

WIPO/GRTKF/IC/52/INF/2 REV.

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 10 فبراير 2026

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الثانية والخمسون
جنيف، من 4 إلى 13 مارس 2026

تلخيص مقتضب للوثائق

وثيقة من إعداد الأمانة

أولاً وثائق العمل للدورة الثانية والخمسين

1. فيما يلي تلخيص مقتضب للوثائق المعدة للدورة الثانية والخمسين للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة" أو "لجنة المعارف") حتى 6 فبراير 2026. وستُنشر كل وثيقة من هذه الوثائق فضلاً عن أية وثائق إضافية، فور استكمالها على الرابط التالي:
https://www.wipo.int/meetings/ar/details.jsp?meeting_id=89810

WIPO/GRTKF/IC/52/1 Prov.: مشروع جدول أعمال الدورة الثانية والخمسين

2. تحتوي هذه الوثيقة على البنود المقترح تناولها في اللجنة وهي مطروحة عليها لاعتمادها المحتمل.

WIPO/GRTKF/IC/52/2: اعتماد بعض المنظمات

3. تعرض هذه الوثيقة أسماء المنظمات التي طلبت من اللجنة اعتمادها بصفة مراقب مؤقت في دورتها الحالية ودوراتها المقبلة، وتفاصيل الاتصال الخاصة بها وغاياتها وأهدافها.

WIPO/GRTKF/IC/52/3: مشاركة الجماعات الأصلية والمحلية: صندوق التبرعات

4. أنشأت الجمعية العامة لليوبيو، في عام 2005، "صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة". وأخذ ذلك القرار بالاستناد إلى الوثيقة WO/GA/32/6، التي عدلتها الجمعية العامة لليوبيو في سبتمبر 2010، والتي تحدّد أهداف الصندوق وطريقة عمله. وتشير هذه الوثيقة إلى تعيين أعضاء المجلس الاستشاري للصندوق وتقديم معلومات عما تبذله الأمانة من جهود بغية جمع الأموال لتمويل ذلك الصندوق. أما المذكرة الإعلامية المطلوبة، التي تحتوي على تفاصيل التبرعات الواردة والجهات المستفيدة، فترد في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/52/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/52/4: حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد

5. في الدورة الحادية والخمسين، التي عُقدت في الفترة من 30 مايو إلى 5 يونيو 2025، أعدت اللجنة، على أساس الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/49/4، نصاً آخر بعنوان "حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد - نسخة الميسرين المعدلة (Rev)". وقرّرت اللجنة، في ختام البند 5 من جدول الأعمال في 3 يونيو 2025، أن تنظر اللجنة في ذلك النص، ضمن البند 6 من جدول الأعمال (رصد التقدم المحرز وتوجيه توصية إلى الجمعية العامة)، وتحيله إلى الجمعية العامة لعام 2025. وقرّرت الجمعية العامة لليوبيو لعام 2025 ما يلي: "ستواصل اللجنة، خلال ثنائية الميزانية المقبلة 2027/2026، في عملية تقودها الدول الأعضاء، عملها بشأن حماية الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، بهدف استكمال اتفاق حول صك قانوني دولي (صكوك قانونية دولية)، دون إخلال بطبيعة النتيجة (النتائج)، فيما يتعلق بالملكية الفكرية، بما يضمن الحماية المتوازنة والفعالة للمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، و"ستستخدم اللجنة جميع وثائق عمل الويبو، بما فيها الوثيقتان WIPO/GRTKF/IC/51/4 (حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد) و WIPO/GRTKF/IC/51/5 (حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد) [...]". وقد أعدت هذه الوثيقة لهذه الدورة عملاً بهذا القرار.

WIPO/GRTKF/IC/52/5: حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد

6. في الدورة الحادية والخمسين، التي عُقدت في الفترة من 30 مايو إلى 5 يونيو 2025، أعدت اللجنة، على أساس الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/49/5، نصاً آخر بعنوان "حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد - نسخة الميسرين المعدلة (Rev)". وقرّرت اللجنة، في ختام البند 5 من جدول الأعمال في 3 يونيو 2025، أن تنظر اللجنة في ذلك النص، ضمن البند 6 من جدول الأعمال (رصد التقدم المحرز وتوجيه توصية إلى الجمعية العامة)، وتحيله إلى الجمعية العامة لعام 2025. وقرّرت الجمعية العامة لليوبيو لعام 2025 ما يلي: "ستواصل اللجنة، خلال ثنائية الميزانية المقبلة 2027/2026، في عملية تقودها الدول الأعضاء، عملها بشأن حماية الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، بهدف استكمال اتفاق حول صك قانوني دولي (صكوك قانونية دولية)، دون إخلال بطبيعة النتيجة (النتائج)، فيما يتعلق بالملكية الفكرية، بما يضمن الحماية المتوازنة والفعالة للمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، و"ستستخدم اللجنة جميع وثائق عمل الويبو، بما فيها الوثيقتان WIPO/GRTKF/IC/51/4 (حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد) و WIPO/GRTKF/IC/51/5 (حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد) [...]". وقد أعدت هذه الوثيقة لهذه الدورة عملاً بهذا القرار.

WIPO/GRTKF/IC/52/6: اقتراح من وفد الولايات المتحدة الأمريكية بشأن استبيان عن استخدام وسائل الحماية الخاصة

للمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، وتقرير موجز عن الردود الواردة، وعرض النتائج

7. تحتوي هذه الوثيقة على اقتراح مقدم من وفد الولايات المتحدة الأمريكية إلى أمانة الويبو لإعداد استبيان عن استخدام الأنظمة الخاصة للمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وتعميمه على الدول الأعضاء، وإعداد تقرير موجز بالردود وعرض للنتائج.

ثانياً. وثائق إعلامية للدورة الثانية والخمسين

WIPO/GRTKF/IC/52/INF/1: قائمة المشاركين

8. سُورِع مشروع قائمة المشاركين في الدورة الثانية والخمسين للجنة.

WIPO/GRTKF/IC/52/INF/2 Rev.: تلخيص مقتضب للوثائق

9. أُعدت هذه الوثيقة خارج الإطار الرسمي لِيُستدل بها على وثائق اللجنة.

WIPO/GRTKF/IC/52/INF/3 Rev.: مشروع برنامج الدورة الثانية والخمسين

10. استجابة لطلب اللجنة في دورتها العاشرة، تقدم هذه الوثيقة برنامج عمل مقترح يحدّد فترة زمنية محتملة لتناول كل بند من بنود جدول الأعمال. ويكتسي مشروع البرنامج طابعاً إرشادياً فقط، ذلك أن التنظيم الفعلي لعمل اللجنة يبقى في عهدة الرئيس وأعضاء اللجنة وفقاً للنظام الداخلي.

WIPO/GRTKF/IC/52/INF/4: صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

11. تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة حول طريقة عمل صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة. وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 بالصيغة التي وافقت عليها الجمعية العامة للويبو في دورتها الثانية والثلاثين ثم عدّلتها في سبتمبر 2010. وتتضمن خصوصاً معلومات عن التبرعات الواردة أو تلك المتعهد بها وعن الدعم الفعلي المقدم لممثلي الشعوب الأصلية والجماعات الأصلية المعتمدة.

WIPO/GRTKF/IC/52/INF/5: مذكرة إعلامية لمنبر الجماعات الأصلية والمحلية

12. وفقاً لقرار اتخذته اللجنة في دورتها التاسعة، استُهلّت كل دورة من دورات اللجنة التي تلت تلك الدورة بتنظيم منبر يرأسه ممثل عن إحدى الجماعات الأصلية. وقد نُظّم المنبر في بداية كل دورة من الدورات الاثنتين والأربعين السابقة. وفي كل مناسبة، قدم ممثلو الشعوب الأصلية والجماعات المحلية عروضاً حول محور محدّد ذي صلة بمفاوضات لجنة المعارف. وتحدّد هذه الوثيقة الترتيبات العملية المقترحة للمنبر في الدورة الثانية والخمسين للجنة.

WIPO/GRTKF/IC/52/INF/7: مسرد بالمصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي

13. في الدورة التاسعة عشرة، "دعت اللجنة الأمانة إلى تحديث المسارد المتاحة في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 (مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي) والوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8 (مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية) والوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 (مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية)، وجمعها كلها في وثيقة واحدة وإصدار المسرد الموحد كوثيقة إعلامية لأغراض الدورة المقبلة للجنة". وتُتاح هذه الوثيقة للدورة في الصيغة ذاتها من المسرد الموحد.

WIPO/GRTKF/IC/52/INF/8: المصادر المتاحة على موقع الويبو الإلكتروني الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

14. دعت اللجنة، في دورتها العشرين، الأمانة إلى إعداد وثيقة إعلامية تصف باقتضاب المصادر المتاحة على موقع الويبو الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية بهدف دعم وتعزيز مشاركة المراقبين في عملها. وتقدم هذه الوثيقة مستجدات حول المصادر المتاحة على الموقع الإلكتروني.

[نهاية الوثيقة]